

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 96 (2009)  
**Heft:** 9: Umbauen = Transformer = Conversion

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ihres Gefässes, den Unterhaltsüberlegungen, der Problematik der visuellen Entwicklung der Gärten zwischen dem 20. Juni, dem Tag der Eröffnung, und dem 24. Oktober, dem Schlusstag des Festivals. Man könnte auch über gewisse Teile berichten, die überzeugender sind als andere, über die zahlreichen auditiven, olfaktorischen und visuellen Erfahrungen, über bestimmte Anekdoten oder historische Gegebenheiten, die wie Perlen jede der Schleifen zieren. Ein reichhaltiger Streckenbeschrieb<sup>2</sup> erzählt von allen diesen Dingen auf derart spannende Weise, dass sich an dieser Stelle eine Zusammenfassung in Kurzform erübrigt.

#### Die Zukunft der Stadt denken

Zusätzlich zu den oben erwähnten Punkten ist eines der Hauptanliegen von «Lausanne Jardins» die Erfassung des Potenzials landschaftlicher Interventionen im städtischen Raum. Ihre Rolle bei der Wahrnehmung und beim Sichtbarmachen von Standorten mit unverhofften Qualitäten macht sie zu einer Art urbanem Nährboden, das einem architektonischen Objekt oder einem städtebaulichen Eingriff ebenbürtig ist.

So fügt sich denn jeder Garten in eine von der Stadt ungenutzt belassene Mikro-Brache ein und hilft uns beim Vergegenwärtigen der Unterlassungen und Möglichkeiten, die uns der urbanisierte

Lebensraum bietet. Jede Intervention wird damit zum Prototyp, der grundsätzliche Fragen aufzuwerfen vermag bezüglich Nutzung und städtebaulicher Form des Standortes, den sie im Laufe eines Sommers besiedelt, zurückerober oder umgestaltet hat. Diese vierte Ausgabe macht «Lausanne Jardins» zu einem Mix aus spielerischem Festival und engagierter Auseinandersetzung. Jedenfalls weiss diese Veranstaltung ihren temporären Charakter intelligent zu nutzen, um Anstösse zu geben und um Diskussionen auszulösen über die Stadtentwicklung im Allgemeinen und der von Lausanne im Besonderen. Damit wird «Lausanne Jardins» ein Reflexionsinstrument, das ermöglicht die Stadt zu befragen. Geprüft werden dabei die poetischen und reaktiven Fähigkeiten jedes Standortes durch Veränderung und Neuinterpretation einiger morphologischer Parameter. Die Vielfalt und die Genauigkeit vieler Interventionen werfen eine Menge Fragen auf. Bleibt zu hoffen, dass sich die künftige Stadtplanung gewissen unumgänglichen Wahrheiten stellen wird. Yves Dreier

Übersetzung: Jacqueline Dougoud, texte original: [www.wbw.ch](http://www.wbw.ch)

<sup>1</sup> Ein der neuen Lausanner Metro m2 gewidmeter Beitrag erscheint im Heft 10 | 2009 von werk, bauen + wohnen.

<sup>2</sup> Erhältlich für CHF 14,50 bei den «compagnons de jardins» (Office du tourisme, Cafés und Restaurants) entlang des Veranstaltungsparcours (zweisprachig französisch/englisch).

## Einschreiben – umschreiben

**Jabornegg & Pálffy – Bauen im Bestand.**  
**Eine Ausstellung im Architekturmuseum der**  
**TU München**

Beton, Edelstahl, Glas, Membranen – technisch perfekt verarbeitet, formal strengstens kontrolliert, das sind wichtige Mittel, Werkzeuge der beiden Baukünstler Jabornegg & Pálffy aus Wien. Ihre Architektur ist aber etwas ganz anderes. Sie ist sicher nicht «unsichtbar», wie oft geschrieben wird, im Gegenteil; ihre Mittel sind straff vereinheitlicht, lapidar, beinahe diskret – und doch nicht bloss «minimalistisch», wie eine weiteres Etikett lautet. Es sind die räumlichen Fakten und Qualitäten jenseits schieler Materialität, die J&P mit ihren Mitteln schaffen. Und die Präsenz dieser Räume ist immer ausserordentlich, mitunter atemberaubend, und es ist eben auch keine autonome, selbstreferentielle Architektur, sondern stets präzises Einschreiben in und zugleich nachhaltiges Um-, Neu-, Weiterschreiben von komplexen Baubeständen und Ortsbedingungen.

Ihr Œuvre war vor kurzem quantitativ noch schmal, doch qualitativ zählte es längst zum Besten, was die aktuelle Architektur in Österreich zu bieten hat. Nun werden gerade weitere Bauten

sedo